

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**November / Novembre / Noviembre de 2019**

**Chinese / Chinois / Chino**  
**A: literature / littérature / literatura**

**Higher level**  
**Niveau supérieur**  
**Nivel superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

### General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

### Instructions générales pour la notation

Ces remarques sont de simples lignes directrices destinées à aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de réponses ou d'approches de notation auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

### Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección fija y exhaustiva de respuestas y enfoques por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1. 合格—较好的评论应:

- 分析讨论故事主人公为何喜欢桃花，如何喜欢桃花，喜欢桃花的哪些“品质”；
- 分析讨论故事如何描述主人公对桃花的痴情；
- 通过分析主人公对桃花的深情来解读其个性；
- 分析讨论主人公对桃花坞的梦想如何转为失望，以及这一转变的意义；
- 分析讨论故事结尾的含义；
- 对故事的主题思想有合理的、言之成理的解读；
- 注意到作品在叙述、描写和语言运用上的特点，比如，分析作品含蓄的表达方式，语言的诗性，讨论作品如何表现人物的性格特点，等等。

很好—优秀的评论还应:

- 通过对有意义的细节的解读，更详细地分析讨论作品的主题思想；
- 通过分析主人公对桃花的情感来解释人物的个性；
- 揭示故事的象征寓意；
- 分析讨论故事的情节结构；
- 分析讨论叙事角度的运用；
- 更深入分析讨论叙述、描写手法和语言运用上的特点。

2. 合格—较好的评论应:

- 解读诗歌如何通过拟人手法将一张静止的椅表现为一个充满渴望的等待者;
- 分析讨论诗歌第二节中对想象中的“这人”的各色衣物的罗列有何意义;
- 分析讨论作者如何表现时间的流逝;
- 分析讨论诗歌表现手法与修辞手段(如想象、比喻、夸张、对比,等等)的运用及其效果;
- 分析诗歌的结构特点;
- 注意到诗歌在意象的选择和遣词方面的用心及取得的效果;
- 分析讨论诗歌结构如何有助于诗歌意义的表达。

很好—优秀的评论还应:

- 更深入地讨论诗歌对拟人手法的运用;
  - 更详细分析讨论作者如何通过意象群的组织来传达诗歌的意图;
  - 分析讨论时间流逝与等待之间的关系;
  - 分析诗中的视觉、触觉、动感意象,以及暗示的听觉和嗅觉意象;
  - 分析讨论诗歌气氛的制造;
  - 注意到诗歌对所观察到的现实的刻意扭曲;
  - 更充分地讨论作者的叙述与描写方法的特点;
  - 讨论作品的“诗歌表达因素”的特点(如诗歌的节奏、小节划分,诗行的安排,等等)。
-